

**DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS ADMINISTRATIVE KOMMISSION FOR VANDRENDE
ARBEJDSSTAGERES SOCIALE SIKRING**

AFGØRELSE Nr. 188

af 10. december 2002

om de blanketter, der skal benyttes ved anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 574/72 (E 210 og E 211)

(EØS-relevant tekst)

(2003/306/EF)

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS ADMINISTRATIVE KOMMISSION FOR VANDRENDE ARBEJDSSTAGERES SOCIALE SIKRING HAR —

under henvisning til artikel 81, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet ⁽¹⁾, i henhold til hvilken den har til opgave at behandle ethvert administrativt spørgsmål, der opstår i forbindelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1408/71 og senere forordninger,

under henvisning til artikel 2, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 574/72 af 21. marts 1972 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 ⁽²⁾, i henhold til hvilken den udarbejder de attester, erklæringer, begæringer og øvrige dokumenter, der er nødvendige for anvendelsen af forordningerne,

under henvisning til afgørelse nr. 180 af 15. februar 2000 om de blanketter, der skal benyttes ved anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 og (EØF) nr. 574/72 (E 211 og E 212) ⁽³⁾,

under henvisning til afgørelse nr. 184 af 10. december 2001 om de blanketter, der skal benyttes ved anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 og (EØF) nr. 574/72 (E 201 til E 207, E 210, E 213 og E 215) ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 48, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 574/72 skal ansøgeren underrettes om klageadgang samt fristerne for indgivelse af klage.
- (2) De afgørelser, der træffes af de enkelte berørte institutioner, skal angive den i den pågældende lovgivning fastsatte klageadgang samt fristerne for indgivelse af klage og skal ved hjælp af blanket E 210 meddeles den behandlende institution.
- (3) Den behandlende institution skal underrette ansøgeren herom ved hjælp af blanket E 211 — »Sammenfattende meddelelse om afgørelserne«.
- (4) Den nuværende udgave af blanket E 210 og E 211 indeholder ingen oplysninger om klageadgang samt fristerne for indgivelse af klage.
- (5) Det er derfor påkrævet at ændre blanket E 210 og E 211.
- (6) Aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde af 2. maj 1992, som suppleres af protokol af 17. marts 1993, gennemfører bilag VI i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 og (EØF) nr. 574/72 inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

⁽¹⁾ EFT L 149 af 5.7.1971, s. 2.

⁽²⁾ EFT L 74 af 27.3.1972, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 23 af 25.1.2001, s. 33.

⁽⁴⁾ EFT L 304 af 6.11.2002, s. 1. Berigtigelse L 315 af 19.11.2002, s. 22.

- (7) I henhold til afgørelse truffet af Det Blandede EØS-udvalg skal de blanketter, der skal benyttes ved anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 og (EØF) nr. 574/72, tilpasses og benyttes inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.
- (8) Af praktiske grunde er det nødvendigt at anvende samme blanketter inden for Fællesskabet og inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.
- (9) Afgørelsen af, på hvilket sprog blanketterne skal udfærdiges, er omhandlet i henstilling nr. 15 fra den administrative kommission —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

1. Den blanket E 210, der er gengivet i afgørelse nr. 184, erstattes med vedlagte blanket.
2. Den blanket E 211, der er gengivet i afgørelse nr. 180 af 15. februar 2000, erstattes med vedlagte blanket.
3. Medlemsstaternes kompetente myndigheder stiller vedlagte blanketter til rådighed for alle interesserede (berettigede personer, institutioner, arbejdsgivere etc.).
4. Blanketterne forefindes på Fællesskabets officielle sprog og er udarbejdet på en sådan måde, at de forskellige versioners tekst er helt sammenfaldende, hvilket muliggør, at hver enkelt modtager (berettiget person, institution, arbejdsgiver etc.) kan få en blanket, der er trykt på hans eget sprog.
5. Denne afgørelse træder i kraft den første dag i den måned, der følger efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Eva PEDERSEN

Formand for den administrative kommission



UNDERRETNING OM AFGØRELSE TRUFFET I EN SAG VEDRØRENDE ANSØGNING
Anvendelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 og (EØF) nr. 574/72

om ☐ alderspension

☐ invalidepension

☐ pension til efterladte

Tilståelse eller afslag

Denne blanket udfyldes af hver af de berørte institutioner, som sender den til den behandlende institution sammen med et eksemplar af afgørelsen. Er flere end én institution berørt, skal der vedlægges lige så mange yderligere eksemplarer af den formelle afgørelse, som der er yderligere berørte institutioner.

1	Til den behandlende institution
1.1	Betegnelse:
1.2	Adresse:
1.3	Forsikringsnr./journalnr.:

2	Oplysninger om den forsikrede
2.1	Efternavn:
2.2	Fødenavn:
2.3	Fornavne:
2.4	Tidligere navne:
2.5	Fødselsdato:
2.6	Identitetsnr.:

3	Oplysninger om de berettigede
3.1	Efternavn:
3.2	Fødenavn:
3.3	Fornavne:
3.4	Tidligere navne:
3.5	Fødselsdato:
3.6	Slægtskabsforhold til den afdøde forsikrede (rubrik 2):

4	Adresse ☐ den forsikrede ☐ den berettigede
.....	
.....	
.....	
.....	

5	Begæringen er afslået
Grund:	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

6 Pension er tilstået

6.1 Denne ydelse er tilkendt i henhold til:

- ☐ Artikel 46, stk. 1, litra a), nr. i), i forordning (EØF) nr. 1408/71 (national)
- ☐ Artikel 46, stk. 1, litra a), nr. ii), i forordning (EØF) nr. 1408/71 (pro rata)
- ☐ Artikel 46, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1408/71 (pro rata)
- ☐ Artikel 51a, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1408/71

6.2 Ved ydelsens tilkendelse har en bestemmelse om forbud mod dobbeltydelser fundet anvendelse fra, idet følgende ydelse er blevet medregnet:

- ☐ en ydelse af samme art
..... (angiv ydelsens art)
- ☐ en ydelse af anden art
..... (angiv ydelsens art)
- ☐ andre indtægter
- ☐ indtægter fra erhvervsmæssig beskæftigelse eller som tjenestemand
- ☐ diverse (angiv den pågældende indtægt)
.....

6.3 Virkningen af anvendelsen af bestemmelsen om forbud mod dobbeltydelser er blevet begrænset af anvendelsen af bestemmelserne i:

- ☐ Artikel 46a, stk. 3, litra d), i forordning (EØF) nr. 1408/71
- ☐ Artikel 46c i forordning (EØF) nr. 1408/71, fordi en eller flere institutioner har medregnet:
- ☐ en ydelse af anden art
- ☐ andre indtægter
- ☐ indtægter fra erhvervsmæssig beskæftigelse eller som tjenestemand
- ☐ diverse (angiv den pågældende indtægt)
.....
- ☐ Artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 574/72

6.4 Antal månedlige udbetalinger pr. år:

☐ 12 ☐ 13 ☐ 14

6.5 Fra

6.6 Beløb pr. måned, evt. ved anvendelse af artikel 46a, stk. 3, litra d), eller artikel 46c i forordning (EØF) nr. 1408/71 eller artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 574/72

6.7 Den del af beløbet, som tilkendes på grundlag af frivillig forsikring (artikel 46a, stk. 3, litra c), i forordning (EØF) nr. 1408/71) (udfyldes kun efter anmodning fra behandlende institution)

6.8 Beløb pr. måned før fradrag af skat osv. (artikel 46a, st. 3, litra b), i forordning (EØF) nr. 1408/71), eventuelt efter anvendelse af artikel 46c i forordning (EØF) nr. 1408/71 eller artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 574/72

6.9 Beløb pr. måned (det udbetalte beløb efter fradrag af skat osv.)

6.10 Udfyldes af svenske institutioner

Beløb pr. måned fra grundpensionsordningen:

Beløb pr. måned fra tillægspensionsordningen:

7 Klageadgang og fristerne for indgivelse af klage

Procedure:

.....

.....

Frist:

.....

.....

8 Den berørte institution

8.1 Betegnelse:

8.2 Adresse:

.....

8.3 Forsikringsnr./journalnr.:

8.4 Stempel

8.5 Dato:

8.6 Underskrift

.....

SAMMENFATTENDE MEDDELELSE OM AFGØRELSENE

Forordning (EØF) nr. 574/72, artikel 48

Denne blanket udfyldes af den behandlende institution, der sender et eksemplar af den til ansøgeren på dennes sprog under vedlæggelse af et eksemplar af hver af afgørelserne. Den behandlende institution skal ligeledes sende et eksemplar af blanket E 211 til hver af de berørte institutioner under vedlæggelse af et eksemplar af sin egen afgørelse og af de øvrige institutioners afgørelser.

1	Ansøgeren		
1.1	Efternavn (²):		
1.2	Fornavne:	Tidligere navne (²):	Fødested (³):
1.3	Fødselsdato:	Køn:	Nationalitet:
1.4	Adresse (⁵):		

2 Deres begæring om

2.1 ☐ alderspension

☐ invalidepension

☐ pension til efterladte

2.2 er behandlet af nedennævnte institutioner:

3	De berørte institutioner		
	Land:	Institution:	Journalnummer:
3.1	.....	.....	.....
3.2	.....	.....	.....
3.3	.....	.....	.....
3.4	.....	.....	.....
3.5	.....	.....	.....

4 Disse institutioner har truffet følgende afgørelser (se vedlagte formelle afgørelser):

5	Deres begæring er afslået	
5.1	for så vidt angår (⁶): Grund:	
5.2	for så vidt angår (⁶): Grund:	

6	Der er tilstået Dem pension (⁷)		
	for så vidt angår (⁶):	Årligt beløb i det lands valuta, der skal udrede ydelsen (⁸) (⁹):	Tidspunkt, fra hvilket pensionen ydes:
6.1	.....	.....	.....
6.2	.....	.....	.....
6.3	.....	.....	.....
6.4	.....	.....	.....
6.5	.....	.....	.....

7 Hvis De ikke er indforstået med den eller de afgørelser, der er blevet truffet, kan De indgive klage eller fremsætte indsigelse. De skal herved, for så vidt angår hver enkelt påklaget afgørelse:

- 1) Klart anføre Deres indvendinger i et brev, som De skal underskrive.
- 2) Hvis De ikke er i stand til at underskrive, skal De sætte kryds og få to myndige personer til at underskrive Deres klage med angivelse af deres fulde navn og adresse.
- 3) I brevet anføres journalnummer for meddelelsen om den påklagede afgørelse, og der vedlægges en kopi af denne afgørelse.
- 4) Brevet skal sendes til den myndighed, der er anført i meddelelsen om afgørelsen, og inden udløbet af den frist, der ligeledes er angivet heri.
- 5) I henhold til artikel 48, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 574/72 løber klagefristen fra datoen for modtagelsen af den sammenfattende meddelelse.

OBS! DE FRISTER, DER ER ANFØRT I HVER AFGØRELSE, SKAL OVERHOLDES.

- 6) I henhold til artikel 86 i forordning (EØF) nr. 1408/71 skal klager, der indgives inden for de frister, der er fastsat i en medlemsstats lovgivning, dog anses for rettidigt indgivet, såfremt de inden for samme frist er indgivet til den tilsvarende myndighed i en anden medlemsstat.

8	Klageadgang og fristerne for indgivelse af klage
8.1	Vedrørende ⁽⁶⁾ : Procedure: Frist:
8.2	Vedrørende ⁽⁶⁾ : Procedure: Frist:
8.3	Vedrørende ⁽⁶⁾ : Procedure: Frist:

9	Den behandlende institution
9.1	Betegnelse:
9.2	Adresse ⁽⁵⁾ :
9.3	Stempel:
	9.4 Dato:
	9.5 Underskrift:

VEJLEDNING

Blanketten skal udfyldes med blokbogstaver, og der må kun skrives på de punkterede linjer.

FODNOTER

- (*) Aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS), bilag VI, Social Sikring. Med henblik herpå skal denne blanket ligeledes anvendes af Island, Liechtenstein og Norge.
- (1) Kendingsbogstav(er) for det land, hvor blanketten udfyldes: B = Belgien; DK = Danmark; D = Tyskland; GR = Grækenland; E = Spanien; F = Frankrig; IRL = Irland; I = Italien; L = Luxembourg; NL = Nederlandene; A = Østrig; P = Portugal; FIN = Finland; S = Sverige; GB = Det Forenede Kongerige; IS = Island; FL = Liechtenstein; N = Norge.
- (2) For spanske statsborgere angives begge efternavne ved fødslen.
For portugisiske statsborgere angives alle navne (fornavne, efternavn, pigenavn) i samme rækkefølge som på identitetskort eller pas.
- (3) For de portugisiske byers vedkommende angives ligeledes sogn og kommune.
- (4) For spanske statsborgere anføres i givet fald nummeret på det spanske identitetskort (D.N.I.), selv om kortet er ugyldigt. I modsat fald anføres »intet«.
- (5) Gade, husnummer, postnummer, sted, land, telefonnummer.
- (6) Angiv landet og eventuelt den pågældende ordning.
- (7) Eller kapitaludbetaling i Liechtenstein.
- (8) I tilfælde af pensionernes regulering i medfør af den nationale lovgivning ændres det ovenfor anførte beløb, uden at der gives meddelelse om det nye beløb.
- (9) Dette beløb kan i givet fald nedsættes med de skatter og bidrag, som påhviler pensionisten.
-